

# 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐頭  
國產各樣貨物現在新由中國運到特  
種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定貨請入坑上大小貨單必能照辦寄上價  
錢格外相宜

## 雜貨大廣告

葉成記謹啓

# 樓師狀有金溫

◀ 務事局民移門街理料 ▶  
Won Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

料理衙門移民局事務有  
蒙委託請移玉面商便妥  
溫 金 有 啓

## 狀師樓廣告

CHEE KUNG TONG  
Prince George, B.C.

● 片十阻治埠致公堂改期開幕通告  
公啓者本埠致公堂早已興工建築前  
擬於五月十三日爲落成開幕之期豈  
料工匠阻滯逾期告竣致令各處昆仲  
關心懸望抱歉良深是以迫得改期再  
議擇於舊曆八月廿四日(即禮拜四)爲  
舉行開幕禮 敦請 各埠洪門昆仲  
屆期光臨指示一切不勝榮幸  
民國七年八月十六日 片十阻治埠致公堂預啓

# 樓酒花杏

(市開修重)  
29 PENDER STREET E  
Vancouver, B.C.

度年重葺復開張  
潔淨繁華大小房  
日夜茶役應市便  
杯盤檯几映燈光  
廚夫烹飪皆兼味  
侍女招呼極艷粧  
飲食衛生須自重  
同胞貴客請來嘗  
▲ 廚房 308 ▲ 廚房 308  
司理人 林舉叢啓

# MOORE LIGHT GASOLINE SYSTEMS IN USE IN THE STORE MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co.  
VANCOUVER B.C.  
& REGINA SASK.  
THE PREMIER LIGHTING  
HOUSE OF CANADA  
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

ROBERT M. MOORE CO  
916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B.C.

## 燈連士加亮光

啓者本公司現遷往扁打街  
西方門牌九一六及九一八  
號 華友光顧請來本公司  
之新舖看看各款燈式是所  
厚望也  
等畢摩亞公司謹啓

## 處理代

號安均  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1378  
529 Cormorant St.  
Victoria B.C.

棧安均  
QUON ON JAN  
543 Carrall St.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B.C.

啓者本公司各輪船日前皆爲政府調  
用今經放回照常開行現更加多堅固  
新輪船一隻二萬餘噸專用前往香港  
特別改良以盡搭客之歡每位收水脚  
銀五十五大員另加軍餉銀三大員  
仰各寶號及貴客旋東祖國者留心賜  
顧請移玉至代理人處寫帶便妥此特  
佈聞  
● 自後每逢四個禮拜一水

● 各樣里旋東者請早日寫位免至臨期有誤  
(名) 布路地 由域多 九月五號開行  
士那士 利埠

LORE YUEN SANG  
P. O. Box 822 Phone 2863  
536 Cormorant Street

啓者本店現遷唐人街門牌五百卅六號開張如  
常貿易并接辦稅金紙衛案訟務工業經紀  
兼代理馬車接載各客快安梓里出埠行李切勿  
誤交西人車運因前屢次遺失難追將赤交本  
店定然不誤倘或有事逗留先將行李付出于  
將赤早日寄來本店定必從速妥辦如有信件行  
李亦請將上列西字付來便妥  
▲ 本舖 講線二八六三 域多利 羅俊謹啓

## 域埠羅源生號廣告

打跌陳茵  
酒環目金



有常  
正脾胆  
● 海狗鞭 ● 脾巴寶  
● 臭鼠胆 ● 正花旗參

# 堂安保

BOW ON TONG CO.  
11 PENDER STREET WEST  
Phone Sey. 4611  
VANCOUVER, B.C.

參茸玉桂藥材

房藥大洲五  
啓者本堂設在唐人街門牌五三三號專辦  
各省地道藥材正貨不欺凡有欲購者請至本  
堂內相商可也本堂所辦藥材均係由各省  
名廠直接運到品質純正價格公道如蒙  
賜顧請移玉至本堂內相商可也本堂所辦  
藥材均係由各省名廠直接運到品質純正  
價格公道如蒙賜顧請移玉至本堂內相商  
可也

▲ 空前未有之大帖式出售廣告  
(新帖式簡要) 每部價銀式元郵費在內  
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流  
從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和與滿  
清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若  
無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人  
士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪葬官制應酬稱呼無不備列詳明  
誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速速來購  
上海著名美人十二金釵圖五毛 上海名花揭帳圖五毛  
北京名校書席地假傍圖五毛  
分售處大光書林 金山大埠中興編譯局同人謹啓  
CHUNG MEE CO. 854-856 GRANT AVE.  
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲ 盧杰三先生學識兼優  
弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到舍  
診脈備談少陰中風病擬用黃連阿膠湯一服而愈再服而  
全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫忘登  
報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑峴崗洞弟黃超秀敬啓

▲ 欲除疾病 要請良醫  
盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不  
堪且陰囊下部亦然屢請中西醫屢經兩載毫無寸效茲幸  
各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅兩禮拜久該症  
全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因敘數言以爲世之  
欲除疾病者告 云埠振興公司弟鄭厚培拜題

客發桂玉上井 參人正號頭有辦自  
埠華高云  
生醫三杰盧  
統理大小男女內外全科 花柳  
瘡毒諸班奇難雜症  
遷寓片打直街第一百零五號  
(處信通)  
Loo J. Sam  
105 Pender St. E.  
Vancouver B.C.

號記章  
JUN KEE CO.  
13 Canton St. P.O. Box 366  
Vancouver B.C.  
小店在云古埠埠經營有年今遷往廣東  
街照常貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜  
貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以  
圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如  
上西文門牌來無誤  
司理人阮本祝謹啓

盛連三  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B.C.  
本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
發售各款時  
合脚靚皮鞋  
修整舊鞋有  
索衣襪香粉  
急袋等雜貨  
意光顧在片打  
街門牌一號

隆昌英  
Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
Victoria B.C.  
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦  
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色  
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價  
從廉接濟香港信銀兩快捷美代理日本  
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意  
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎  
域多利英昌隆 司理人 李連啓